





















Các lưu ý về an toàn (Xin hãy đọc kỹ trước khi sử dụng)

Ý nghĩa của các biểu tượng

 Mục bị nghiêm cấm Nghiêm cấm	 Mục cảnh báo phải tuân thủ Cảnh báo	 Mục thận trọng cần chú ý Thận trọng
 Lập tức cắt nguồn điện cấp vào máy và liên hệ ngay với Trung tâm hay Trạm Bảo hành của chúng tôi ngay khi máy nước nóng hoạt động không bình thường hoặc phát ra mùi khét.	 Không được lắp đặt máy nước nóng ngoài trời.	
 Luôn luôn cấp nguồn điện 220V- 50Hz riêng cho máy.	 Không lắp đặt máy nước nóng ở nơi dễ đóng băng. Băng đá sẽ làm hư hỏng bình chứa và ống dẫn nước, dẫn đến rò rỉ nước và gây bỏng.	
 Để đảm bảo an toàn, máy nước nóng nên được kết nối với nguồn điện bằng cầu dao riêng (không dùng bộ đổi điện) được nối đất chắc chắn. Loại cầu dao sử dụng phải phù hợp với các tiêu chuẩn quốc gia. Không được sử dụng máy nước nóng không được nối đất chắc chắn. Hãy dùng bút thử điện để kiểm tra xem dây nóng (L) và dây nguội (N) có bị gấn ngược không.	 Hãy có các biện pháp đề phòng khi thời tiết lạnh giá để ngăn ngừa máy nước nóng bị hư hỏng do bị đóng băng.	
 Không dùng dây điện và cầu dao đã hư hỏng. Giữ cầu dao điện luôn sạch.	 Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, việc thay thế nó phải do nhân viên có chuyên môn của Nhà máy hoặc Trung tâm/Trạm Bảo hành thực hiện để tránh nguy hiểm.	
 Kiểm tra đồng hồ điện và cơ dây điện để chắc chắn rằng chúng phù hợp với dòng điện danh định của máy nước nóng. Nếu cần hãy nhờ thợ điện kiểm tra lại các mạch điện.	 Thận trọng Cẩn trọng để tránh bị bỏng do máy nước nóng. • Không được sờ vào Van và đường ống nước nóng. • Kiểm tra cẩn thận nhiệt độ của nước ra trước khi dùng, chỉ sử dụng khi cảm thấy nó thoải mái.	
 Không được để những vật dễ cháy nổ ở gần máy nước nóng.	 Không được dùng nước từ máy nước nóng để uống hay là mục đích tương tự	
 Không sờ vào cầu dao bằng tay ướt, và phải bảo đảm máy nước nóng, cầu dao không tiếp xúc với nước. Nếu ngẫu nhiên chúng bị ướt, chúng phải được kiểm tra bởi người có chuyên môn do công ty chúng tôi chỉ định trước khi tiếp tục sử dụng, để phòng giật điện.	 Thận trọng Hãy cắt nguồn điện cấp vào máy khi không dùng máy nước nóng trong thời gian dài, hãy xả hết nước trong máy nước nóng ra theo hướng dẫn ở mục " Vệ sinh & Bảo dưỡng " .	
 Không kết nối vào nguồn điện khi đang lắp đặt hay đang sửa chữa máy nước nóng.	 Thận trọng Thiết bị này không nhằm để sử dụng bởi những người (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm các khả năng về thể chất, giác quan hay trí tuệ hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức trừ khi họ được giám sát hoặc được hướng dẫn liên quan đến việc sử dụng thiết bị này bởi người có trách nhiệm về sự an toàn của họ. Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.	
 Người không chuyên không được thực hiện các công việc bảo trì, sửa chữa, tháo dỡ hay cài tạo máy nước nóng.		



CÔNG TY TNHH ĐIỆN MÁY AQUA VIỆT NAM

0040505644
V14111



TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

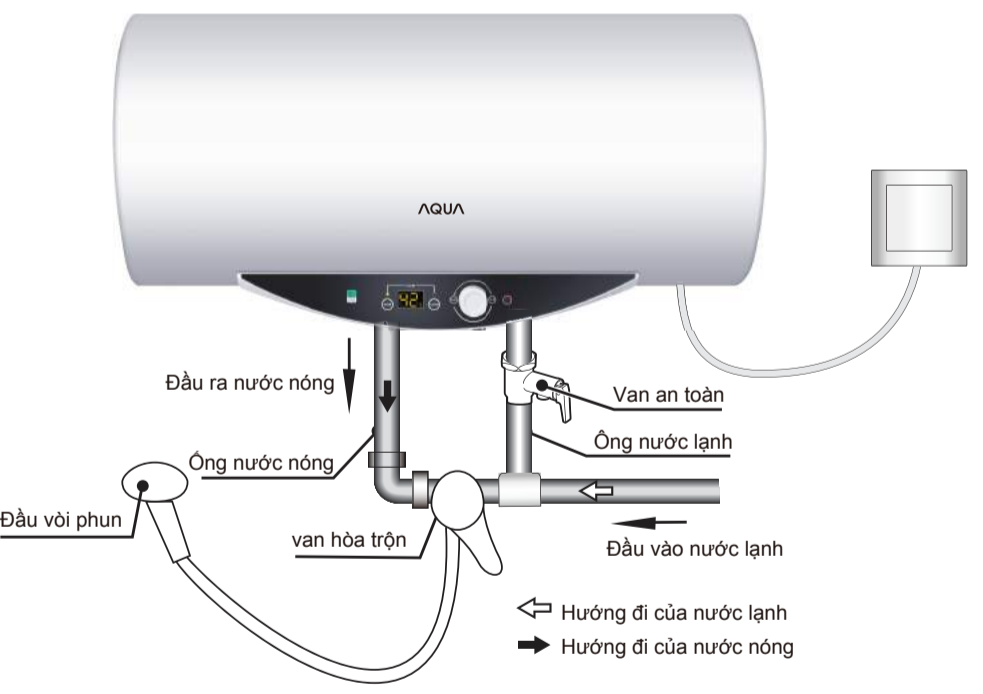
AES40H-C1(H)
AES60H-C1(H)

Máy Nước Nóng Gia dụng



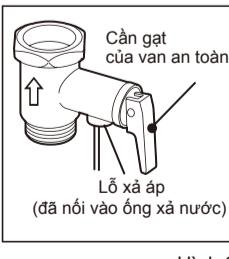
- Xin hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng.
- Xin hãy giữ lại tài liệu này để tham khảo về sau.

Hướng dẫn lắp đặt



Lắp đặt van an toàn

- Lắp van an toàn có áp suất danh định 0,8 MPa (có đầu nối ren cỡ G1/2) vào ống dẫn nước lạnh với chiều mũi tên trên vỏ van hướng về phía máy nước nóng. Trong khi máy đang đun nóng nước, nước có thể chảy nhỏ giọt từ lỗ xả của cơ cấu xả áp trên van an toàn do sự giãn nở của nước bên trong máy. Đây là điều bình thường. Lỗ xả áp phải luôn thông với không khí và không bị tắc nghẽn.
- Cách lắp đặt ống xả nước của van an toàn: Gắn một đầu của ống xả nước vào lỗ xả áp của van an toàn. Bạn có thể tùy tình hình mà cắt ống xả cho ngắn lại hay nối dài nó ra. Nối đầu còn lại của ống xả vào đường nước ra đặt thấp hơn. Điều này sẽ ngăn nước văng từ lỗ xả áp ra. Ống xả nước sau khi lắp vào van an toàn nên được đặt xéo và để ở nơi khó bị đóng băng.



Hình 3

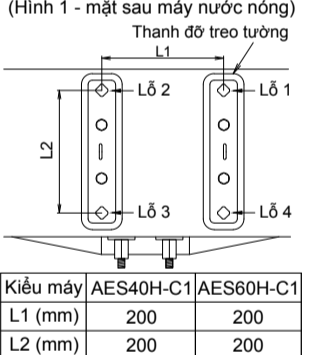
Lưu ý: Nếu máy nước nóng của bạn không được lắp đặt trong phòng tắm có phễu thoát nước sàn, chúng tôi khuyên bạn nên lắp ống xả nước van an toàn.

Phương pháp lắp đặt

- Việc lắp đặt phải được thực hiện bởi những người do Phòng Dịch vụ/Trạm Bảo hành của công ty chúng tôi chỉ định.
- Đây là máy nước nóng loại treo tường.
- Xác định vị trí lắp đặt máy nước nóng.

Dựa theo các số đo đã chỉ ra trong Hình 1, dùng máy khoan tường khoan 3 lỗ đường kính 12 mm để gắn các móc treo nở và bu lông nở, vị trí và độ sâu các lỗ khoan được chỉ ra trong bảng dưới đây:

Kiểu máy	AES40H-C1	AES60H-C1
Lỗ khoan 1 (để gắn móc treo nở)	độ sâu: khoan sâu 95 mm vị trí: trùng với lỗ 1 của thanh đỡ treo tường	
Lỗ khoan 2 (để gắn móc treo nở)	độ sâu: khoan sâu 95 mm vị trí: trùng với lỗ 2 của thanh đỡ treo tường	
Lỗ khoan 3 (để gắn bu lông nở)	độ sâu: khoan sâu 65 mm vị trí: trùng với lỗ 3 hoặc lỗ 4 của thanh đỡ	

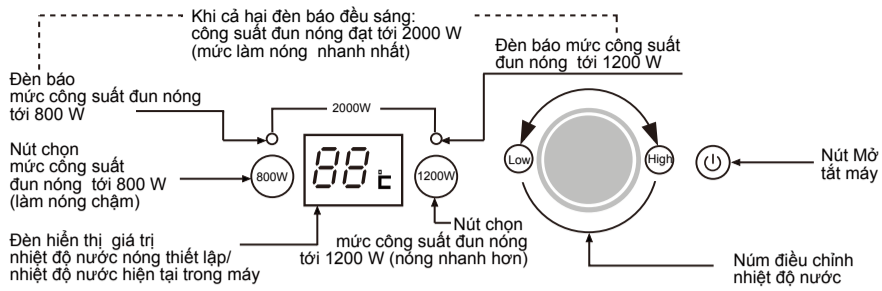


- Gắn các móc treo nở và bu lông nở vào các lỗ khoan và phải cố định chúng chắc chắn trước khi treo máy nước nóng lên. Nâng máy nước nóng lên và móc các móc treo nở vào các lỗ 1 và lỗ 2 của thanh đỡ treo tường, còn phần nhô ra của bu lông nở gài lọt vào 1 trong 2 lỗ tương ứng ở phía dưới của thanh đỡ treo tường, gài vòng đệm rồi siết đai ốc vào bu lông nở cho thật chắc chắn.
- Đối với các linh kiện như van an toàn và ống xả nước, hãy tham khảo mục "Lắp đặt van an toàn". Hãy chắc chắn làm kín các chỗ nối bằng băng keo non (Teflon) để tránh rò rỉ nước.
- Để việc lắp đặt và tháo dỡ máy nước nóng dễ dàng, chúng tôi đề nghị lắp các khâu nối rời G1/2 tại các vị trí thích hợp trên đầu nước vào và ra của máy nước nóng. Xác định vị trí cấp nước nóng. Nối đầu nước vào và đầu ra cùng với các đường ống dẫn nước tới chỗ đã dành riêng để sử dụng nước nóng. Ống dẫn nước nóng tốt hơn không nên quá dài để tránh hao nhiệt.
- Lưu ý: Hãy chắc chắn rằng máy nước nóng đã được gắn chắc chắn vào các móc treo trước khi rời đi, nếu không máy có thể rơi và gây thương tích hoặc làm thiệt hại tài sản.

Các cảnh báo khi lắp đặt

- Khi lắp đặt máy nước nóng, nên dành riêng không gian nhất định (ít nhất 250 mm tính từ mặt trên và mặt dưới máy, và ít nhất 700 mm từ mặt trước và từ các bên hông của máy), để dễ dàng bảo trì và sửa chữa về sau. Nếu máy nước nóng được đặt bên trong các tấm lắp ghép (zip board), tấm ghép ở mặt phía bên phải nên bỏ trống có thể xê dịch được để việc tháo nắp che bằng nhựa của máy trong khi bảo trì được dễ dàng.
- Phải đảm bảo áp suất nước tại đầu vào của máy không thấp hơn 0,05 MPa và không cao hơn 0,75 MPa.
- Máy nước nóng nên được lắp ở trong nhà nơi có nhiệt độ môi trường trên 0 °C. Các đường ống nước nên được bố trí gọn gàng. Đầu ra nước nóng không nên đặt quá xa nơi sử dụng. Nếu cách xa hơn 8 mét, ống dẫn nước nóng nên được bọc cách nhiệt để tránh bị hao nhiệt.
- Tường chỗ treo máy nước nóng phải đủ bền và chắc chắn để có thể chịu được gấp bốn lần khối lượng của máy nước nóng lúc nó chứa đầy nước bên trong. Nếu đó không phải là loại tường chịu lực hay nếu tường làm từ gạch rỗng, các biện pháp phòng ngừa thích hợp như là lắp thêm kệ đỡ và dùng loại ốc vít xuyên tường cường độ cao đi kèm với tấm ốp tường cần được áp dụng.
- Nên lắp đặt máy nước nóng ở nơi thuận tiện cho sử dụng và bảo dưỡng và có lỗ thoát nước sàn, để tránh gây hư hỏng cho các vật dụng gần đó hoặc những thứ ở các chỗ thấp hơn trong trường hợp bình chứa hoặc đường ống dẫn nước bị rò rỉ. Không nên lắp đặt máy nước nóng phía trên bồn cầu, bồn tắm, bồn rửa hoặc khung cửa để người dùng không cảm thấy bức bối hoặc cảm thấy không an toàn.
- Cầu dao điện dùng cho máy nước nóng nên được lắp đặt ở nơi khô ráo tránh tiếp xúc với nước, để không ảnh hưởng đến hoạt động bình thường của máy (tốt nhất nên gắn nắp che bảo vệ cầu dao).
- Không được ngắt nguồn đầu nước vào và đầu nước ra. Phải lắp van an toàn ở vị trí quy định và không được tự ý dịch chuyển. Lỗ xả áp trên van an toàn phải luôn được thông với không khí và không bị tắc nghẽn.
- Dùng bút thử điện kiểm tra xem dây nóng và dây nguội có bị cố gấn ngược hay không. Chỉ cấp điện khi đã chắc chắn rằng bình chứa đã đầy nước và không có rò rỉ nước. Nguồn điện cấp cho máy cũng phải phù hợp.
- Nhớ nhả an toàn: để đề phòng tai nạn, hãy sử dụng các linh kiện của công ty chúng tôi trong khi lắp đặt, đừng thay thế chúng bằng đồ của riêng bạn hay từ các nguồn khác. Vui lòng liên hệ với Trung tâm hoặc Trạm Bảo hành của chúng tôi nếu các ống dẫn hoặc linh kiện bị hư hỏng và thay thế chúng bằng các linh kiện do công ty chúng tôi cung cấp. Công ty chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ thiệt hại trực tiếp hoặc gián tiếp nào gây ra do hậu quả của tai nạn do việc không tuân thủ các điều nêu trên.
- Tất cả các đường ống dẫn nước cần phải do thợ lắp đặt ống nước có trình độ lắp đặt. Các đường ống nước cần tuân thủ các tiêu chuẩn và các quy định của quốc gia liên quan đến cấp thoát nước (về các trang thiết bị ngăn nước kéo ngược về đường ống nước chính dựa vào hiện tượng xi-phông ngược bị cấm), cũng như các quy định về xây dựng của địa phương.

Cách sử dụng



Khởi động

- Trước khi bật nguồn điện cấp cho máy, hãy chắc chắn bình chứa đã đầy nước, đầu tiên mở van cấp nước vào và chỉnh van hòa trộn nóng lạnh về mức nóng tối đa, khi có nước chảy ra ở từ đầu vòi phun hoặc đầu nước ra (dấu hiệu cho biết nước đã đầy bình chứa) thì khóa van đầu nước ra, kiểm tra để bảo đảm không có rò rỉ nước ở tất cả các mối nối.
- Bật nguồn điện cấp cho máy và nhấn nút để bắt đầu đun nóng nước. Chỉnh nút điều chỉnh nhiệt độ nước để thiết lập nhiệt độ nước nóng trong bình tới giá trị mong muốn.

Thiết lập nhiệt độ

- Xoay nút điều chỉnh nhiệt độ nước theo chiều cùng chiều hoặc ngược chiều kim đồng hồ để tăng hoặc giảm giá trị thiết lập nhiệt độ nước nóng trong bình trong khoảng 35 – 75 °C, máy sẽ đun nóng nước khi nhiệt độ nước thực tế trong bình chứa thấp hơn mức nhiệt độ thiết lập, khi nước trong bình đã nóng tới mức nhiệt độ thiết lập, máy sẽ chuyển sang chế độ bảo lưu nhiệt.
- Ở chế độ bảo lưu nhiệt, nếu nhiệt độ thiết lập là từ 55 °C trở lên, máy nước nóng sẽ tự động đun nóng lại nước khi nhiệt độ nước thực tế trong bình giảm đi 10 °C so với nhiệt độ thiết lập, nếu nhiệt độ thiết lập dưới 55 °C, máy nước nóng sẽ tự động đun nóng lại nước khi nhiệt độ nước trong bình giảm đi 5 °C so với nhiệt độ thiết lập.

Chọn công suất đun nóng nước

- Có 3 mức tùy chọn công suất đun nóng nước: 800 W, 1200 W, 2000 W, chọn công suất đun nóng nước như sau:
- Khi nhấn nút , công suất đun nóng sẽ là 800 W nếu chỉ có một đèn báo mức công suất 800 W sáng lên.
- Khi nhấn nút , công suất đun nóng sẽ là 1200 W nếu chỉ có một đèn báo mức công suất 1200 W sáng lên.
- Khi công suất đun nóng nước đang là 800 W, nhấn nút , công suất đun nóng nước sẽ tăng lên mức 2000 W, lúc này cả hai đèn báo công suất đều sáng.
- Khi công suất đun nóng nước đang là 1200 W, nhấn nút , công suất đun nóng nước sẽ tăng lên mức 2000 W, lúc này cả hai đèn báo công suất đều sáng.

Tắt máy

Nhấn nút để tắt máy nước nóng.

Chức năng báo bình chứa thiếu nước

Nếu máy vận hành trong khi bình chứa không có nước hoặc chưa đầy nước, bộ điều khiển của máy sẽ tự động ngắt điện trong máy đồng thời bảng hiển thị sẽ hiển thị thông báo lỗi E2

Chức năng báo hư hỏng

Khi nước trong bình trở nên nóng bất thường hoặc cảm biến nhiệt độ bị lỗi, bộ điều khiển của máy sẽ tự động ngắt điện trong máy đồng thời bảng hiển thị sẽ hiển thị thông báo lỗi E3

Nhớ thông minh: tự khởi động khi có điện lại

Nếu đang khi vận hành mà bị mất điện đột ngột, thì khi có điện trở lại máy sẽ tự động trở lại trạng thái vận hành trước đó với các thông số thiết lập nhiệt độ và công suất được giữ nguyên như tại thời điểm ngay trước lúc nguồn điện cấp vào máy bị ngắt.

3

Vệ sinh và Bảo dưỡng

Cảnh báo!

Việc sửa chữa hoặc bảo dưỡng máy nước nóng phải do người có chuyên môn đã được đào tạo thực hiện. Làm không đúng cách có thể gây thương tích nghiêm trọng hay làm hư hỏng tài sản.

Vệ sinh máy

Vệ sinh bên ngoài thiết bị

- Phải ngắt nguồn điện trước khi làm vệ sinh máy.
- Lấy một khăn ướt và thoa vào một ít chất tẩy rửa trung tính. Nhẹ nhàng lau chùi máy nước nóng. Không dùng xăng hoặc các loại dung môi khác. Cuối cùng dùng khăn khô để lau, phải chắc chắn máy đã lau khô kỹ lưỡng. Không được dùng các chất tẩy rửa có chứa chất ăn mòn (ví dụ như kem đánh răng); các chất có tính a-xít, các dung môi hóa học (chẳng hạn như cồn), hoặc chất đánh bóng để vệ sinh máy nước nóng.

Vệ sinh bên trong máy

- Để đảm bảo máy nước nóng hoạt động một cách hiệu quả, thanh đun nóng nước và bên trong bình chứa cần được vệ sinh mỗi 2 năm một lần. Cần thận trọng làm hư bề mặt ngoài của thanh đun nóng hoặc lớp bảo vệ mặt bên trong của bình chứa. Tùy theo chất lượng nguồn nước ở địa phương và tập quán sử dụng, thanh Ma-giê có thể cần được định kỳ thay thế. Nếu cần được bảo trì, vui lòng liên hệ Trạm Bảo hành địa phương.

Kiểm tra máy

- Khi máy nước nóng đang trong giai đoạn sử dụng, cần kiểm tra van an toàn mỗi tháng một lần. Để kiểm tra van, xoay cần gạt của van an toàn bên phía ống dẫn nước vào (cẩn thận kẻo tay bạn bị thương). Nếu có nước chảy ra, tức là van an toàn đang hoạt động bình thường. Nếu không có nước chảy ra, hãy liên hệ Trạm Bảo hành địa phương đến để kiểm tra máy. Trong trường hợp van an toàn hư hỏng, hãy thay thế nó bằng một van an toàn khác có tính năng tương tự.
- Hãy thuê nhân viên dịch vụ chuyên nghiệp để định kỳ thực hiện các kiểm tra về an toàn và kịp thời làm sạch thanh đun nước khỏi cặn bã. Cũng phải kiểm tra mức độ hao mòn của thanh Ma-giê, nếu nó bị hao mòn quá mức thì thay thế.

Khi không sử dụng máy trong thời gian dài

Nếu không dùng máy nước nóng trong khoảng thời gian dài, hãy thực hiện theo các bước sau đây:

- Khóa van trên ống dẫn nước vào.
- Gắn chặt ống xả nước vào lỗ xả áp của van toàn, gạt cần gạt van an toàn sang vị trí mở.
- Xoay mở van nước nóng ở mức ra tối đa (đồng thời tháo ống mềm gắn đầu phun nước ra khỏi van ra nước nóng; cẩn thận kéo bị bỏng do nước nóng), xả hết nước trong bình chứa.

Khi cần dùng máy nước nóng trở lại, chúng tôi khuyên bạn mở van nước nóng ra trước khi bật nguồn điện cấp vào máy để phòng tai nạn. Điều này sẽ giúp các loại khí gas mắc kẹt bên trong đường ống thoát được ra bên ngoài. Không hút thuốc hay để các chất dễ bắt lửa ở gần van đã mở. Đồng thời phải đảm bảo tất cả các bộ phận của máy nước nóng được kiểm tra kỹ càng và chắc chắn rằng chúng đang trong tình trạng tốt. Hãy chắc chắn bình chứa đã đầy nước trước khi sử dụng.

4

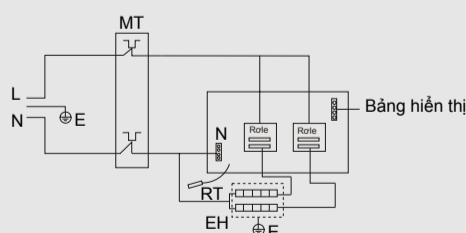
Hướng dẫn khắc phục sự cố

Triệu chứng	Điều cần kiểm tra	Cách thức xử lý
Không có nước	Nguồn nước cấp có bị ngắt hay áp suất nước có quá thấp không	Hãy kiểm tra
	Đường dẫn nước có bị tắc nghẽn hay không	Hãy làm sạch đường dẫn nước
	Van nước nóng đã mở hay chưa.	Hãy mở nước van nước nóng ra
Chỉ có nước lạnh ở đầu ra	Đã mở nước nóng ra hay chưa	Hãy kiểm tra và mở nước nóng ra
	Nhiệt độ nước cài đặt có thấp quá không	Đặt lại nhiệt độ theo quyển Hướng dẫn sử dụng
	Thời gian đun nóng nước có quá ngắn hay không	Tiếp tục đun nóng nước
	Nguồn điện đã được cấp vào máy chưa	Hãy mở nguồn điện cấp cho máy
	Thanh đun nóng có bị hư hỏng hay không	Hãy liên hệ với Trung tâm/Trạm Bảo hành của công ty
Nước ra không đủ nóng	Nhiệt độ nước cài đặt có thấp quá không	Đặt lại nhiệt độ theo quyển Hướng dẫn sử dụng
	Áp suất nước đầu vào có mạnh quá không	Chỉnh van hòa trộn nóng lạnh để giảm bớt lại
Lượng nước ra và độ nóng không ổn định	Áp suất nước có ổn định hay không	Chỉnh van hòa trộn nóng lạnh để giảm bớt lại hay chờ đến khi áp suất nước ổn định lại rồi hãy dùng.
	Nước đã đầy bình chứa chưa	Ngắt nguồn điện, cấp nước vào đầy bình chứa rồi bật máy lại
Màn hình hiển thị E2	Có bộ phận nào trong máy bị hư hỏng hay không	Hãy liên hệ với Trung tâm/Trạm Bảo hành của công ty
	Nhiệt độ môi trường xung quanh có thấp dưới -20 °C không	Tắt nguồn điện cấp cho máy, chỉ cấp điện trở lại khi nhiệt độ môi trường cao hơn -19 °C
Màn hình hiển thị E3	Cảm biến nhiệt độ có bị hư hỏng không	Hãy liên hệ với Trung tâm/Trạm Bảo hành của công ty

Đặc điểm

Sơ đồ mạch điện

- L : Dây điện màu nâu (Dây nóng)
- N : Dây điện màu xanh (Dây nguội)
- E : Dây vàng/ dây xanh
- MT : Bộ bảo vệ quá nhiệt
- RT : Cảm biến nhiệt độ
- EH : Phần tử gia nhiệt



Thông số kỹ thuật

Hạng mục	Đơn vị	AES40H-C1(H)	AES60H-C1(H)
Điện áp danh định	V	220	220
Tần số danh định	Hz	50	50
Áp suất danh định	MPa	0,8	0,8
Công suất	W	2000	2000
Khối lượng tịnh	kg	17	21
Nhiệt độ nước cài đặt cao nhất	°C	75	75
Dung tích	L	36,6	55,3
Cấp chống nước	/	IPX4	IPX4
Áp suất nguồn nước cấp	MPa	từ 0,05 MPa trở lên	từ 0,05 MPa trở lên
Đường kính dây điện nguồn	mm ²	3 x 1,5	3 x 1,5

Ghi chú: Sai số giới hạn cho phép của khối lượng tịnh ở trên là ± 10 %

5

Giới thiệu kích thước bên ngoài và cấu thành máy

Kiểu máy	a1	b1	c1	d1
AES40H-C1(H)	679 mm	414 mm	100 mm	370 mm
AES60H-C1(H)	771 mm	456 mm	100 mm	412 mm

Phụ chú: Sai số giới hạn của các thông số ở trên (các số đo, khối lượng) là ± 10 %

Danh sách đóng gói

Số lượng	Tên linh kiện	Máy nước nóng (cái)	Van an toàn (cái)	Hướng dẫn sử dụng (quyển)	Vít treo nở (cái)	Bu lông nở (cái)
Kiểu máy						
AES40H-C1(H)		1	1	1	2	1
AES60H-C1(H)						

Lưu ý

- Không nối nguồn điện cho máy khi bình chứa chưa đầy nước để tránh gây hư hỏng cho máy nước nóng
- Điều chỉnh nhiệt độ nước ở mức phù hợp trước khi sử dụng để tránh bị bỏng
- Trong trường hợp đủ nước nóng, giảm nhiệt độ cài đặt xuống mức thấp hơn để giảm tổn hao nhiệt, giảm tác động và mức độ ăn mòn do nhiệt độ cao. Điều này sẽ tăng tuổi thọ cho máy nước nóng.
- Loại máy nước nóng này có thể cấp nước cho nhiều nơi, như bồn tắm, và nhà bếp

6